
321 Raumerwärmungsanlagen für feste Brennstoffe mit Leistungserklärung /
Appareils de chauffage à combustibles solides avec déclaration de performance /
Apparecchiature da riscaldamento a combustibili solidi con dichiarazione di prestazione
Stand / Etat / Stato 05.12.2018

Inhaltsverzeichnis / Table des matières / Indice

EN 12815	HERDE FÜR FESTE BRENNSTOFFE / <i>CUISINIÈRES DOMESTIQUES À COMBUSTIBLES SOLIDES</i> / TERMOCUCINE A COMBUSTIBILE SOLIDO	2
EN 13229	KAMINEINSÄTZE EINSCHLISSLICH OFFENE KAMINE / <i>FOYERS OUVERTS ET INSERTS À COMBUSTIBLES SOLIDES</i> / INSERTI E CAMINETTI APERTI A COMBUSTIBILE SOLIDO	3
EN 13240	RAUMHEIZER FÜR FESTE BRENNSTOFFE / <i>POÊLES À COMBUSTIBLE SOLIDE</i> / STUFE A COMBUSTIBILE SOLIDO	6
EN 14785	PELLETFEUERUNG / <i>APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE À CONVECTION À GRANULÉ DE BOIS</i> / APPARECCHIO PER IL RISCALDAMENTO DOMESTICO ALIMENTATO CON PELLETTI DI LEGNO	10
EN 15250	SPEICHERFEUERSTÄTTE / <i>APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE SOLIDE À LIBÉRATION LENTE DE CHALEUR</i> / APPARECCHIO A LENTO RILASCIO DI CALORE ALIMENTATO DA COMBUSTIBILI SOLIDI	10
	BEZEICHNUNGEN WOHNRAUMFEUERUNGEN / <i>DÉFINITIONS POÊLES D'HABITATION</i> / DEFINIZIONI STUFE D'AMBIENTE	10

Gesuchssteller Requérant	Nr./No. Leistungserklärung Déclaration de performance	Produktname Nom du produit	kW	CO Staub/poussière Wirkungsgrad (WG)/ rendement	Klassierung Classification	Nr. / No. QS
EN 12815 HERDE FÜR FESTE BRENNSTOFFE / CUISINIÈRES DOMESTIQUES À COMBUSTIBLES SOLIDES / TERMOCUCINE A COMBUSTIBILE SOLIDO						
Windhager Zentralheizung Schweiz AG Industriestrasse 13 6203 Sempach-Station Tel. 041 469 46 90 Fax 041 469 46 99 info@ch.windhager.com www.windhager.com/ch	LE 001 VEK170 1_2015 28.02.2015	VestoWIN Klassik VEK 170	16.9 kW	CO 1253 mg/m ³ Staub 43 mg/m ³ WG 84.5 %	Zentralheizungsherd	0021/2
	LE 001 VEK220 1_2015 28.02.2015	VestoWIN Klassik VEK 220	21.5 kW	CO 992 mg/m ³ Staub 54 mg/m ³ WG 83.7 %	Zentralheizungsherd	0021/2
	LE 001 VEP200_202 1_2015 28.02.2015	VestoWIN Premium VEP 200/202	19.9 kW	CO 1195 mg/m ³ Staub 26 mg/m ³ WG 79.5 %	Zentralheizungsherd	0021/2

Gesuchssteller Requérant	Nr./No. Leistungserklärung Déclaration de performance	Produktname Nom du produit	kW	CO Staub/poussière Wirkungsgrad (WG)/ rendement	Klassierung Classification	Nr. / No. QS
EN 13229 KAMINEINSÄTZE EINSCHLIESSLICH OFFENE KAMINE / FOYERS OUVERTS ET INSERTS À COMBUSTIBLES SOLIDES / INSERTI E CAMINETTI APERTI A COMBUSTIBILE SOLIDO						
Bernhard Kaschütz GmbH Dreikreuzstrasse 42 3163 Rohrbach a. d. Gölsen Tel. +43 (0) 2764/2401 Fax +43 (0) 2764/7682 www.kaschuetz.at kaschuetz@kaschuetz.at	ET4 30.06.2015	Eurotherm 4 D	4,2 kW	CO 623 mg/m ³ Staub 32 mg/m ³ WG 81.0 %	Cheminée-Einsatz	-
	ET6 30.06.2015	Eurotherm 6 D	7.0 kW	CO 853 mg/m ³ Staub 29 mg/m ³ WG 84.8 %	Cheminée-Einsatz	-
	ET8 30.06.2015	Eurotherm 8 D	9.5 kW	CO 737 mg/m ³ Staub 28 mg/m ³ WG 91.1 %	Cheminée-Einsatz	-
	ET10 30.06.2015	Eurotherm 10 D	12.5 kW	CO 620 mg/m ³ Staub 27 mg/m ³ WG 91.1 %	Cheminée-Einsatz	-
	ET11 30.06.2015	Eurotherm 11 D	15.0 kW	CO 620 mg/m ³ Staub 27 mg/m ³ WG 91.1 %	Cheminée-Einsatz	-
	ET12 30.06.2015	Eurotherm 12 D	18.5 kW	CO 669 mg/m ³ Staub 16 mg/m ³ WG 85.4 %	Cheminée-Einsatz	-
Bernhard Kaschütz GmbH www.kaschuetz.at	FT 6D 18.02.2016	Firetherm 6 D	6.6 kW	CO 863 mg/m ³ Staub 35 mg/m ³ WG 83.0 %	Cheminée-Einsatz	
	FT 6D Tunnel 18.02.2016	Firetherm 6 D Tunnel	5.3 kW	CO 857 mg/m ³ Staub 30 mg/m ³ WG 80.5 %	Cheminée-Einsatz	
	FT 10D 18.02.2016	Firetherm 10 D	12.0 kW	CO 646 mg/m ³ Staub 34 mg/m ³ WG 87.7 %	Cheminée-Einsatz	
	FT 10D Tunnel 18.02.2016	Firetherm 10 D Tunnel	9.0 kW	CO 822 mg/m ³ Staub 40 mg/m ³ WG 84.1 %	Cheminée-Einsatz	
	FT 12D 18.02.2016	Firetherm 12 D	19.1 kW	CO 1008 mg/m ³ Staub 29 mg/m ³ WG 88.7 %	Cheminée-Einsatz	
	FT 12D Tunnel 18.02.2016	Firetherm 12 D Tunnel	15.5 kW	CO 1039 mg/m ³ Staub 27 mg/m ³ WG 88.2 %	Cheminée-Einsatz	

Gesuchssteller Requérant	Nr./No. Leistungserklärung Déclaration de performance	Produktname Nom du produit	kW	CO Staub/poussière Wirkungsgrad (WG)/ rendement	Klassierung Classification	Nr. / No. QS
Bernhard Kaschütz GmbH www.kaschuetz.at	ET6E 01.01.2018	Eurotherm 6 E	7.0 kW	CO 853 mg/m ² Staub 29 mg/m ² WG 84.8 %	Cheminée-Einsatz	-
	ET6 E GET 01.01.2018	Eurotherm 6 E GET	6.6 kW	CO 831 mg/m ² Staub 34 mg/m ² WG 82.5 %	Cheminée-Einsatz	-
	ET6 E Tunnel 01.01.2018	Eurotherm 6 E Tunnel	6.8 kW	CO 656 mg/m ² Staub 29 mg/m ² WG 84.8 %	Cheminée-Einsatz	-
	ET6 E GET Tunnel 01.01.2018	Eurotherm 6 E GET Tunnel	6.8 kW	CO 573 mg/m ² Staub 27 mg/m ² WG 83.5 %	Cheminée-Einsatz	-
Bernhard Kaschütz GmbH www.kaschuetz.at	ET4 mit Euroflux 01.01.2018	Eurotherm 4 D mit Euroflux	4.2 kW	CO 623 mg/m ² Staub 32 mg/m ² WG 81.5 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	ET 6 D mit Euroflux 01.01.2018	Eurotherm 6 D mit Euroflux	6.0 kW	CO 853 mg/m ² Staub 29 mg/m ² WG 86.6 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	ET 6 E mit Euroflux 01.01.2018	Eurotherm 6 E mit Euroflux	6.0 kW	CO 853 mg/m ² Staub 29 mg/m ² WG 86.6 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	ET 6E Tunnel mit Euroflux 01.01.2018	Eurotherm 6 E Tunnel mit Euroflux	6.0 kW	CO 656 mg/m ² Staub 29 mg/m ² WG 86.5 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	ET 6 E GET mit Euroflux 01.01.2018	Eurotherm 6 E GET mit Euroflux	6.0 kW	CO 831 mg/m ² Staub 34 mg/m ² WG 86.5 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	ET 6 E GET Tunnel mit Euroflux 01.01.2018	Eurotherm 6 E GET Tunnel mit Euroflux	6.0 kW	CO 808 mg/m ² Staub 27 mg/m ² WG 86.5 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	ET 8 DFP 500 mit Euroflux 01.01.2018	Eurotherm 8D FP500 mit Euroflux	11.0 kW	CO 906 mg/m ² Staub 32 mg/m ² WG 85.9 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	ET 10 D mit Euroflux 01.01.2018	Eurotherm 10 D mit Euroflux	11.0 kW	CO 620 mg/m ² Staub 27 mg/m ² WG 85.9 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
ET 12 D mit Euroflux 01.01.2018	Eurotherm 12 D mit Euroflux	18.5 kW	CO 669 mg/m ² Staub 16 mg/m ² WG 88.0 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-	

Gesuchssteller Requérant	Nr./No. Leistungserklärung Déclaration de performance	Produktname Nom du produit	kW	CO Staub/poussière Wirkungsgrad (WG)/ rendement	Klassierung Classification	Nr. / No. QS
Bernhard Kaschütz GmbH www.kaschuetz.at	FT6 edge 01.01.2018	Firetherm 6 edge	7.0 kW	CO 998 mg/m ² Staub 31 mg/m ² WG 90.2 %	Cheminée-Einsatz	-
	FR10edge 01.01.2018	Firetherm 10 edge	11.5 kW	CO 934 mg/m ² Staub 20 mg/m ² WG 87.8 %	Cheminée-Einsatz	-
Bernhard Kaschütz GmbH www.kaschuetz.at	FT6 mit Euroflux 01.01.2018	Firetherm 6 mit Euroflux	6.0 kW	CO 863 mg/m ² Staub 35 mg/m ² WG 86.6 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	FT6 edge mit Euroflux 01.01.2018	Firetherm 6 edge mit Euroflux	6.0 kW	CO 998 mg/m ² Staub 31 mg/m ² WG 86.6 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	FT6 Tunnel mit Euroflux 01.01.2018	Firetherm 6 Tunnel mit Euroflux	5.0 kW	CO 858 mg/m ² Staub 30 mg/m ² WG 81.5 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	FT10 mit Euroflux 01.01.2018	Firetherm 10 mit Euroflux	11.0 kW	CO 647 mg/m ² Staub 34 mg/m ² WG 85.9 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	FR10 edge mit Euroflux 01.01.2018	Firetherm 10 edge mit Euroflux	11.0 kW	CO 934 mg/m ² Staub 20 mg/m ² WG 85.9 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	FT10 Tunnel mit Euroflux 01.01.2018	Firetherm 10 Tunnel mit Euroflux	9.0 kW	CO 882 mg/m ² Staub 39 mg/m ² WG 86.0 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	FT12 mit Euroflux 01.01.2018	Firetherm 12 mit Euroflux	18.5 kW	CO 1008 mg/m ² Staub 29 mg/m ² WG 88 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-
	FT12 Tunnel mit Euroflux 01.01.2018	Firetherm 12 Tunnel mit Euroflux	14.0 kW	CO 1039 mg/m ² Staub 27 mg/m ² WG 85.9 %	Cheminée-Einsatz wassergeführt	-

Gesuchssteller Requérant	Nr./No. Leistungserklärung Déclaration de performance	Produktname Nom du produit	kW	CO Staub/poussière Wirkungsgrad (WG)/ rendement	Klassierung Classification	Nr. / No. QS
EN 13240 RAUMHEIZER FÜR FESTE BRENNSTOFFE / POÊLES À COMBUSTIBLE SOLIDE / STUFE A COMBUSTIBILE SOLIDO						
Jøtul AS Postbox 1411 1602 Fredrikstad Tel. +47 69359000 Fax +47 69359001 www.jotul.com info@scan.dk	F3-CPR-130823 30.06.2015	Jøtul F 3	6.0 kW	CO 625 mg/m ³ Staub 59 mg/m ³ WG 78 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F105-CPR-150218 30.06.2015	Jøtul F 105 B, Jøtul F 105 LL, Jøtul F 105 SL	5.0 kW	CO 1183 mg/m ³ Staub 7 mg/m ³ WG 83 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F162-CPR-20130821 30.06.2015	Jøtul F 162, Jøtul F 164, Jøtul F 166/ Jøtul F 162 C, Jøtul F 166 C	5.0 kW	CO 792 mg/m ³ Staub 20 mg/m ³ WG 83 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F163-CPR-20130821 30.06.2015	Jøtul F 163, Jøtul F 165, Jøtul F 167/ Jøtul F 163 C, Jøtul F 167 C	5.0 kW	CO 1242 mg/m ³ Staub 20 mg/m ³ WG 82 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F262-CPR-20130822 30.06.2015	Jøtul F 262, Jøtul F 262 S	5.0 kW	CO 792 mg/m ³ Staub 20 mg/m ³ WG 83 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F263-CPR-20130822 30.06.2015	Jøtul F 263, Jøtul F 263 S	5.0 kW	CO 1242 mg/m ³ Staub 20 mg/m ³ WG 82 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F305-CPR-140812 30.06.2015	Jøtul F 305 B, Jøtul F 305 LL, Jøtul F 305 SL	7.0 kW	CO 786 mg/m ³ Staub 7 mg/m ³ WG 79 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F370DE-CPR-130916 30.06.2015	Jøtul F 371 DE, F 373 DE, Jøtul F 374, Jøtul F 377	6.0 kW	CO 1195 mg/m ³ Staub 36 mg/m ³ WG 75 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F400-CPR-130829 30.06.2015	Jøtul F 400	7.0 kW	CO 1500 mg/m ³ Staub 66 mg/m ³ WG 84 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F480-CPR-140618 30.06.2015	Jøtul F 481, Jøtul F 483	6.0 kW	CO 967 mg/m ³ Staub <20 mg/m ³ WG 75 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F500-CPR-130830 30.06.2015	Jøtul F 500	8.5 kW	CO 1250 mg/m ³ Staub 57 mg/m ³ WG 78 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	F600-CPR-130830 30.06.2015	Jøtul F 600	9.5 kW	CO 1250 mg/m ³ Staub 35 mg/m ³ WG 78 %	Raumheizer	-

Gesuchssteller Requérant	Nr./No. Leistungserklärung Déclaration de performance	Produktname Nom du produit	kW	CO Staub/poussière Wirkungsgrad (WG)/ rendement	Klassierung Classification	Nr. / No. QS
Jøtul AS www.jotul.com	FS73-CPR-130925 30.06.2015	Jøtul FS 73	7.0 kW	CO 884 mg/m ³ Staub 14 mg/m ³ WG 77 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	FS74-CPR-130925 30.06.2015	Jøtul FS 74	7.0 kW	CO 884 mg/m ³ Staub 14 mg/m ³ WG 77 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	FS90-CPR-130910 30.06.2015	Jøtul FS 91, Jøtul FS 92	6.0 kW	CO 967 mg/m ³ Staub <20 mg/m ³ WG 79 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	FS166-CPR-130902 30.06.2015	Jøtul F 166	14.0 kW	CO 1500 mg/m ³ Staub 17 mg/m ³ WG 77 %	Raumheizer	-
Jøtul AS www.jotul.com	FS173-CPR-130925 30.06.2015	Jøtul F 173	7.0 kW	CO 884 mg/m ³ Staub 14 mg/m ³ WG 77 %	Raumheizer	-
Löhberger Heiztechnik GmbH Marke: SHT Heiztechnik Landstrasse 19 A-5231 Schalchen	1612017 01.12.2017	Vario Aqua Stückholz	13.0 kW	CO 32 mg/m ³ Staub 12 mg/m ³ WG 94.1 %	Raumheizer (auch Pellets)	0166/1
Scan A/S Glasvænget 3-9 5492 Vissenbjerg. Tel. +47 69359000 Fax +47 69359001 www.scan.dk info@scan.dk	90175601-CPR-20130702 30.06.2015	DSA 3.2 – 3.5	6.0 kW	CO 1260 mg/m ³ Staub 32 mg/m ³ WG 77 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90475601-CPR-20142101 30.06.2015	DSA 4.2 – 4.5	6.0 kW	CO 1245 mg/m ³ Staub 33 mg/m ³ WG 77 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90077602-CPR-20131219 30.06.2015	DSA 5	8.0 kW	CO 1371 mg/m ³ Staub <20 mg/m ³ WG 77 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90078601-CPR-20140121 30.06.2015	DSA 6	5.0 kW	CO 1217 mg/m ³ Staub 53 mg/m ³ WG 83 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90579601-CPR-20130702 30.06.2015	DSA 7-5	7.0 kW	CO 1375 mg/m ³ Staub 63 mg/m ³ WG 78 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90085601-CPR-20131219 30.06.2015	DSA 12	9.0 kW	CO 1142 mg/m ³ Staub 31 mg/m ³ WG 80 %	Raumheizer	-

Gesuchssteller Requérant	Nr./No. Leistungserklärung Déclaration de performance	Produktname Nom du produit	kW	CO Staub/poussière Wirkungsgrad (WG)/ rendement	Klassierung Classification	Nr. / No. QS
Scan A/S www.scan.dk	90040601-CPR-20130806 30.06.2015	Scan 40	6.0 kW	CO 874 mg/m ³ Staub 31 mg/m ³ WG 80 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90045601-CPR-20131219 30.06.2015	Scan 45	5.0 kW	CO 1291 mg/m ³ Staub 23 mg/m ³ WG 82.5 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	9015761-CPR-20131219 30.06.2015	Scan 57	7.0 kW	CO 1375 mg/m ³ Staub 63 mg/m ³ WG 78 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90358621-CPR-20130827 30.06.2015	Scan 58-1, 58-4	5.5 kW	CO 1200 mg/m ³ Staub 44 mg/m ³ WG 76 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90358623-CPR-20130827 30.06.2015	Scan 58-2, 58-3, 58-5, 58-6	5.5 kW	CO 1200 mg/m ³ Staub 44 mg/m ³ WG 76 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90358622-CPR-20130827 30.06.2015	Scan 58-7, 58-8, 58-9, 58-10	5.5 kW	CO 900 mg/m ³ Staub <20 mg/m ³ WG 75 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90064500-CPR-20140306 30.06.2015	Scan 64-1, 64-3, 64-7	6.0 kW	CO 975 mg/m ³ Staub <20 mg/m ³ WG 82 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90064501-CPR-20140306 30.06.2015	Scan 64-2, 64-4, 64-8	6.0 kW	CO 1221 mg/m ³ Staub <20 mg/m ³ WG 79 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90065600 CPR-20150529 30.09.2015	Scan 65-1, 65-3, 65-5, 65-7, 65-9	6.0 kW	CO 975 mg/m ³ Staub <20 mg/m ³ WG 82 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90065601 CPR-20150529 30.09.2015	Scan 65-2, 65-4, 65-6, 65-8, 65-10	6.0 kW	CO 1221 mg/m ³ Staub <20 mg/m ³ WG 79 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90066601 CPR-20140821 30.06.2015	Scan 66-1	5.0 kW	CO 367 mg/m ³ Staub 27 mg/m ³ WG 78 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90066600 CPR-20140821 30.06.2015	Scan 66-2, 66-3, 66-4, 66-5	5.0 kW	CO 367 mg/m ³ Staub 27 mg/m ³ WG 78 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90066602 CPR-20141030 30.06.2015	Scan 68-3, 68-4, 68-5, 68-6, 68-13, 68-14, 68-15, 68-16	5.5 kW	CO 532 mg/m ³ Staub 13 mg/m ³ WG 80 %	Raumheizer	-

Gesuchssteller Requérant	Nr./No. Leistungserklärung Déclaration de performance	Produktname Nom du produit	kW	CO Staub/poussière Wirkungsgrad (WG)/ rendement	Klassierung Classification	Nr. / No. QS
Scan A/S www.scan.dk	90066603 CPR-20141030 30.06.2015	Scan 68-9, 68-10, 68-11, 68-12	5.5 kW	CO 532 mg/m ³ Staub 13 mg/m ³ WG 80 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90068600 CPR-20141030 30.06.2015	Scan 68-1, 68-2	5.5 kW	CO 532 mg/m ³ Staub 13 mg/m ³ WG 80 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90068601 CPR-20141030 30.06.2015	Scan 68-7, 68-8	5.5 kW	CO 532 mg/m ³ Staub 13 mg/m ³ WG 80 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90083600-CPR-20140306 30.06.2015	Scan 83-1, 83-2, 83-3, 83-4, 83-5, 83-6, 83-7, 83-8	5.0 kW	CO 896 mg/m ³ Staub 23 mg/m ³ WG 81 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	90585600-CPR-20140313 30.06.2015	Scan 85-1, 85-2, 85-3, 85-4, 85-6, 85-7, 85-8	8.0 kW	CO 801 mg/m ³ Staub 7 mg/m ³ WG 78 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	91001601-CPR-20131129 30.06.2015	Scan 1001	7.0 kW	CO 879 mg/m ³ Staub 12 mg/m ³ WG 82 %	Raumheizer	-
Scan A/S www.scan.dk	91002601-CPR-20131009 30.06.2015	Scan 1002	8.0 kW	CO 864 mg/m ³ Staub 9 mg/m ³ WG 82 %	Raumheizer	-

Gesuchssteller Requérant	Nr./No. Leistungserklärung Déclaration de performance	Produktname Nom du produit	kW	CO Staub/poussière Wirkungsgrad (WG)/ rendement	Klassierung Classification	Nr. / No. QS
EN 14785 PELLETFEUERUNG / APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE À CONVECTION À GRANULÉ DE BOIS / APPARECCHIO PER IL RISCALDAMENTO DOMESTICO ALIMENTATO CON PELLETTI DI LEGNO						
Lohberger Heiztechnik GmbH Marke: SHT Heiztechnik Landstrasse 19 A-5231 Schalchen	1612017 01.12.2017	Vario Aqua Pellets	13.0 kW	CO 32 mg/m ³ Staub 12 mg/m ³ WG 94.1 %	Pelletofen (auch Stückholz)	0166/2
Windhager Zentralheizung Schweiz AG Industriestrasse 13 6203 Sempach-Station Tel. 041 469 46 90 Fax 041 469 46 99 info@ch.windhager.com www.windhager.com/ch	LE 001 FIRE090 1_2015 28.02.2015	FireWIN 090 FWK/FWP/FWE	9.0 kW	CO 55 mg/m ³ Staub 16 mg/m ³ WG 94.5 %	Pelletofen	0127/1
	LE 001 FIRE120 1_2015 28.02.2015	FireWIN 120 FWK/FWP/FWE	12.0 kW	CO 48 mg/m ³ Staub 20 mg/m ³ WG 94.1 %	Pelletofen	0127/1
EN 15250 SPEICHERFEUERSTÄTTE / APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE SOLIDE À LIBÉRATION LENTE DE CHALEUR / APPARECCHIO A LENTO RILASCIO DI CALORE ALIMENTATO DA COMBUSTIBILI SOLIDI						
				CO Staub WG	Speicherofen	

Bezeichnungen Wohnraumfeuerungen / Définitions poêles d'habitation / Definizioni stufe d'ambiente

Kochherd Zentralheizungskochherd Zimmerofen Cheminée-Ofen / (Kaminofen (DE)) Cheminée / (Kamin (DE/AT)) Cheminée-Einsatz / (Kamineinsatz (DE/AT)) Heizeinsatz Speicherofen / (Kachelofen (AT/CH)) Holzpellet-Ofen	Cuisinière à bois Cuisinière à chauffage central Poêle de salon Poêle cheminée Cheminée Insert pour cheminée Insert chauffant Poêle à accumulation Poêle à pellets	Cucina a legna Cucina a riscaldamento centrale Stufa da camera Stufa caminetto Caminetto Inserto per camino Inserto riscaldante Stufa a accumulazione Stufa a pellet
Begriffe in ()-Klammern gelten für das entsprechende Land.		

Holzenergie Schweiz

Neugasse 6
8005 Zürich
Tel. 044 250 88 11 - Fax 044 250 88 22
info@holzenergie.ch - www.holzenergie.ch

Energie-bois Suisse

Route de la Chocolatière 26 / CP 129
1026 Echandens
Tél. 021 320 30 35 - Fax 021 320 30 38
info@energie-bois.ch - www.energie-bois.ch

Energia legno Svizzera

6670 Avegno
Tel. 091 796 36 03 - Fax 091 796 36 04
info@energia-legno.ch - www.energia-legno.ch